ABOUT

In the light of rising urbanisation rates, climate change and the need for closer co-operation between China and Germany, Chinese Premier Li Keqiang initiated the Sino-German Urbanisation Partnership in November 2015. The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH is commissioned by both ministries to implement the Partnership as agreed in the Letter of Intent on the implementation of the Sino-German Urbanisation Partnership signed in Berlin on 19 December 2013. Minister Barbara Hendricks of the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany and Minister Chen Zhenggao of the Ministry of Housing and Urban-Rural Development (MoHURD) of China signed the Letter of Intent on 29 November 2013.

In 2013, the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, and Nuclear Safety of Germany and the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the People’s Republic of China met in Berlin to discuss the political and strategic framework for the implementation of the Sino-German Urbanisation Partnership. Germany and China are now starting to cooperate in the field of urbanisation.

The Sino-German Urbanisation Partnership involves all actors that are involved in urbanisation processes. The governing structure of the Sino-German Urbanisation Partnership consists of a Steering Committee and an annual meeting of the Working Group on Urbanisation.

The forum on urbanisation will be held alternately in China and Germany.

Implemented by:
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Ministry of Housing and Urban-Rural Development (MoHURD)

Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety

ABOUT
ABOUT

In the light of rising urbanisation rates, climate change and the need for closer cooperation on sustainable city development, German Chancellor Angela Merkel and Chinese Premier Li Keqiang initiated the Sino-German Urbanisation Partnership in 2013. Minister Barbara Hendricks of the Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety of Germany (BMUB) and Minister Chen Zhenggao of the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of China (MoHURD) signed a Joint Declaration of Intent on the implementation of the Sino-German Urbanisation Partnership in November 2015. The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH is commissioned by both ministries to implement the Partnership as of June 2016. The project is financed through the International Climate Initiative of BMUB and will work on sustainable and integrated urban development in China and Germany over the next four years.

The governing structure of the Sino-German Urbanisation Partnership consists of a Steering Committee and an annual meeting of the Working Group on Urbanisation that involves all actors active in the Partnership. Every three years a High Level Forum on Urbanisation will be held alternately in China and Germany.
The Sino-German Urbanisation Partnership aims at promoting the exchange of experience, best practice and expertise between cities and provinces of the two countries on current issues of integrated and sustainable urban development. The exchange will be fostered by working with city networks and promoting city partnerships between German and Chinese cities.

Through capacity development and training for German and Chinese officials, municipal actors, urban planners, developers and other relevant stakeholders, sustainable and integrated urban development will be strengthened in both countries.
The Sino-German Urbanisation Partnership aims at promoting the exchange of experience, best practice and expertise between cities and provinces of the two countries on current issues of integrated and sustainable urban development. The exchange will be fostered by working with city networks and promoting city partnerships between German and Chinese cities.

In order to support an integrated and sustainable development of cities in China and Germany, the Sino-German Urbanisation Partnership cooperates in the most important sectors of urban development.

- Integrated sustainable urban development, urban planning and design, urban renewal
- Green development in urban-rural areas through environment-friendly technologies, urban biodiversity and assessment systems
- Low carbon eco-cities construction
- Adaptation, disaster prevention and urban resilience (including sponge cities)
- Energy efficiency and renewable energy application in urban areas, low-energy buildings
- Urban governance, financing instruments, participation
- Resource efficiency, urban water management, waste recycling
- Sustainable urban transport and infrastructure for electric mobility
- Sustainable and social housing policy
- Smart cities
- Exchanges and cooperation with industry partners
关于我们

随着城镇化率的提高，以及气候变化和可持续城市发展密切合作需求的加强，中国总理李克强与德国总理安哥拉·默克尔于2013年共同发起了中德城镇化伙伴关系的合作倡议。2015年11月，中华人民共和国住房和城乡建设部（MoHURD）陈政高部长与德国联邦环境、自然保护、建设及核安全部（BMUB）芭芭拉·亨德里克斯部长签署了“落实中德城镇化伙伴关系合作谅解备忘录”。德国国际合作机构（GIZ）受德国联邦环境、自然保护、建设及核安全部委托，负责与中国住房和城乡建设部建筑节能与科技司一起具体实施“中德城镇化伙伴关系项目”。2016年6月项目正式启动。德国联邦环境、自然保护、建设及核安全部的国际气候倡议框架为项目提供资助，未来四年两国将在综合、可持续城镇化领域开展各项活动。

中德城镇化伙伴关系的管理架构是，上述两部成立指导委员会，指导委员会下设工作组，成员由双方的官方代表及相关利益方共同组成，工作组每年召开会议，每三年轮流在中国和德国举办一次城镇化高层论坛。
活动和目标

中德城镇化伙伴关系旨在促进两国省市间针对当前综合、可持续城市发展议题进行经验、最佳实践及专业知识的交流，借助城市网络平台开展各种交流活动，并推进中德城市间合作关系。

通过为中国和德国政策决策者、城市建设参与者、城市规划师、开发商及其他利益相关方的能力建设和培训，加强两国在综合、可持续城市发展方面的合作。
领域

为了支持中国和德国城市的综合、可持续发展，“中德城镇化伙伴关系项目”将在以下重点领域开展合作：

• 综合的可持续的城市发展、城市规划、城市设计和城市更新
• 通过环境友好型技术、生物多样性和评价体系实现城乡绿色发展
• 低碳生态城市建设
• 城市适应、防灾减灾和弹性（包括海绵城市）
• 城市可再生能源应用、能效、低能耗建筑
• 城市管理、融资模式和参与
• 资源效率，城市水处理，废物循环利用
• 可持续城市交通和电动车基础设施
• 可持续和保障房政策
• 智慧城市
• 行业交流与合作
If you are interested in the Sino-German Urbanisation Partnership, please do not hesitate to contact us.

**China**

Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the People’s Republic of China (MoHURD)
Department of Building Energy and Science & Technology
No. 9 Sanlihe Road
Haidian District
100835 Beijing
PR China
T +86 10 5893 4535
E istc4535@163.com

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Sunflower Tower 860
Maizidian Street 37
Chaoyang District
100125 Beijing
PR China
T +86 10 8527 5589 ext. 406
E sandra.retzer@giz.de

**Germany**

Köthenerstr. 2-3
10963 Berlin
Germany
T +49 (0)30 - 18305 0
E poststelle@bmub.bund.de

Liaison Office Sino-German Urbanisation Partnership
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Friedrich-Ebert-Allee 40
53113 Bonn
Germany
T +49 (0)228 - 4460 1762
E sandra.mueller@giz.de

**ABOUT**

The governing structure of the Sino-German Urbanisation Partnership consists of a Steering Committee and an annual meeting of the Working Group on Urbanisation Partnership that involves all actors active in the Partnership. Every three years a High Level Meeting will take place in order to make decisions on the implementation of the Partnership. The high-level partnership meeting of the Sino-German Urbanisation Partnership was held in Beijing on 14 November 2017. The Chinese Premier Li Keqiang initiated the Sino-German Urbanisation Partnership in November 2015.

The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH is commissioned by both ministries to implement the Partnership as a project titled “Urbanisation Partnership of the People’s Republic of China and the Federal Republic of Germany over the next four years.”

The Sino-German Urbanisation Partnership is based on a Joint Declaration of Intent on the implementation of the Sino-German Urbanisation Partnership signed by the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety of the Federal Republic of Germany (BMUB) and Minister Chen Zhenggao of the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the People’s Republic of China (MoHURD) in Beijing on 18 December 2016.

The project will work on sustainable and integrated urban development in China and Germany over the next four years.

The project will be implemented by the German Ministry of the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety (BMUB) and the Chinese Ministry of Housing and Urban-Rural Development (MoHURD). The project will be managed by the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH.

The project will focus on three main thematic areas: low-energy buildings and friendly technologies, urban biodiversity and assessment systems, and design, urban renewal and climate resilience.

The project will be supported by the GIZ through a Steering Committee and an annual meeting of the Working Group on Urbanisation Partnership.